

- (2) L-effetti tad-Deċiżjoni 2010/413, kif emendata bid-Deċiżjoni 2010/644 u bid-Deċiżjoni 2011/783, għandhom jinżammu fis-seħh fil-konfront ta' Persia International Bank sal-implementazzjoni tal-annullament tar-Regolament Nru 267/2012.
- (3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (4) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk sostnuti minn Persia International Bank.
- (5) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 328, 4.12.2010.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2013 — Eurocool Logistik vs UASI — Lenger (EUROCOOL)

(Kawża T-599/10) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja verbali EUROCOOL — Trade mark figurattiva nazzjonali preċedenti EUROCOOL LOGISTICS — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta’ konfużjoni — Xebh tas-servizzi — Xebh tas-sinjali — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009 — Dritt għal smigh”)

(2013/C 304/20)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Eurocool Logistik GmbH (Linz, l-Awstrija) (rappreżentanti: G. Secklehner u C. Ofner, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: inizjalment R. Manea, sussegwentement K. Klüpfel, sussegwentement K. Klüpfel u A. Schifko, aġenti)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Peter Lenger (Weinheim, il-Ġermanja) (rappreżentant: F. Pfefferkorn, avukat)

Suġġett

Rikors ippreżentat kontra d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-14 ta' Ottubru 2010 (Kaž R 451/2010-1), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Eurocool Logistik GmbH u Peter Lenger

Dispożittiv

- (1) *Id-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI), tal-14 ta' Ottubru 2010 (Kaž R 451/2010-1) hija annullata sa fejn tikkonċerna s-servizzi, imsemija fl-applikazzjoni għal trade mark, ta' "zvilupp ta' software għall-ħażna, il-kkummissjonar u t-trasport tal-merkanzija imkessa u ffrizata", li jaqgħu taht il-klassi 42 skont il-Ftehim ta' Nice dwar il-klassifikazzjoni internazzjonali ta' prodotti u servizzi għall-finijiet tar-registrazzjoni ta' trade*

marks, tal-15 ta' Ġunju 1957, kif rivedut u emendat, u is-"servizz ta' aġenziji tas-spedizzjoni", li jaqgħu taht il-klassi 39 tal-imsemmi ftehim, kopert bit-trade mark preċedenti.

- (2) L-oppożizzjoni hija miċhuda sa fejn tikkonċerna s-servizzi msemmija fil-punt 1.
- (3) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.
- (4) Eurocool Logistik GmbH, l-UASI u Peter Lenger għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom sostnuti matul il-proċeduri quddiem il-Qorti Ġenerali.
- (5) L-UASI għandu jbati nofs l-ispejjeż sostnuti minn Eurocool Logistik matul il-proċeduri quddiem il-Bord tal-Appell.

(¹) ĠU C 72, 05.03.2011

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2013 — Export Development Bank of Iran vs Il-Kunsill

(Kawżi magħquda T-4/11 u T-5/11) (¹)

(“Politika barranija u ta’ sigurtà komuni — Miżuri restrittivi kontra l-Iran bil-għan li tiġi evitata l-proliferażzjoni nukleari — Iffriżar ta’ fondi — Obbligu ta’ motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Żball ta’ evalwazzjoni”)

(2013/C 304/21)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Export Development Bank of Iran (Téhéran, l-Iran) (rappreżentant: J.-M. Thouvenin, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u R. Liudvinaviciute-Cordeiro, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Konstantinidis u A. Bordes, aġenti)

Suġġett

L-ewwel nett, talba għal dikjarazzjoni ta' inapplicabbiltà għar-rikorrenti tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, p. 39), it-tieni nett, talba għall-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1), tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010 (ĠU L 88, p. 1), u tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1263/2012, tal-21 ta' Dicembru 2012, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 267/2012 (ĠU L 356, p. 34), kif ukoll ir-regolamenti kollha futuri li jikkumplementaw jew jissostitwixxu dawn ir-regolamenti, sal-għoti tas-sentenza li ġgħib fi tmiem il-kawża, sa fejn dawn l-atti jirrigwardaw lir-rikorrenti, it-tielet nett, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413 (ĠU L 281, p. 81), tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/783/PESK, tal-1 ta' Dicembru 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413 (ĠU L 319,

p. 71), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1245/2011, tal-1 ta' Diċembru 2011, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 961/2010 (ĠU L 319, p. 11), u tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/829/PESK, tal-21 ta' Diċembru 2012, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK (ĠU L 356, p. 71), kif ukoll l-atti kollha futuri li jikkumplimentaw jew jissostitwixxu dawn l-atti, sal-ghoti tas-sentenza li ttejjm il-kawża, sa fejn dawn l-atti jirrigwardaw lir-rikorrenti, u, ir-raba' nett, talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet li jinsabu fl-ittri tat-28 ta' Ottubru 2010 u tal-5 ta' Diċembru 2011.

Dispożittiv

(1) Dawn li ġejjin huma annullati sa fejn jirrigwardaw lil Export Development Bank of Iran:

— l-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010, sussegwentement bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/783/PESK, tal-1 ta' Diċembru 2011;

— id-Deċiżjoni 2010/644;

— l-Anness VIII tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1245/2011, tal-1 ta' Diċembru 2011, li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 961/2010;

— id-Deċiżjoni 2011/783;

— ir-Regolament ta' Implimentazzjoni Nru 1245/2011;

— l-Anness IX tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 961/2010.

(2) L-effetti tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2010/413, kif emendata bid-Deċiżjoni 2010/644 sussegwentement bid-Deċiżjoni 2011/783, fir-rigward tal-Export Development Bank of Iran jibqgħu validi sakemm jibdeu japplikaw l-effetti tal-annullament tal-Anness IX tar-Regolament Nru 267/2012, sa fejn dan jirrigwarda lil Export Development Bank of Iran.

(3) Ma hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni dwar it-talba intiża li tiddikjara li d-Deċiżjoni 2010/413 ma tapplikax għall-Export Development Bank of Iran.

(4) Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.

(5) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għandu jbati, minbarra l-ispejjeż tiegħu, dawk ta' Export Development Bank of Iran.

(6) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 72, 5.03.2011.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tas-6 ta' Settembru 2013 — Iran Insurance vs Il-Kunsill

(Kawża T-12/11) (¹)

“Politika barranija u ta' sigurtà komuni — Miżuri restrittivi adottati fil-konfront tal-Iran bil-għan li titwaqqaf il-proliferazzjoni nukleari — Iffriżar tal-fondi — Bażi legali — Ksur tad-dritt internazzjonali — Obbligu ta' motivazzjoni — Drittijiet tad-difiża — Dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva — Żball manifest ta' evalwazzjoni — Dritt għall-proprjetà — Proporzjonalità — Ugwaljanza fit-trattament — Nondiskriminazzjoni”

(2013/C 304/22)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Iran Insurance Company (Teheran, l-Iran) (rappreżentant: D. Luff, avukat)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Bishop u G. Marhic, aġenti)

Intervenjenti insostenn tal-parti konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Erlbacher u M. Konstantinidis, aġenti)

Suġġett

Minn naħa, talba għall-annullament, fl-ewwel lok, tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/413/PESK, tas-26 ta' Lulju 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, p. 39), kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/644/PESK, tal-25 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 281, p. 81), u tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 961/2010, tal-25 ta' Ottubru 2010, dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 423/2007 (ĠU L 281, p. 1), sa fejn dawn tal-aħħar jikkoncernaw lir-rikorrenti, fit-tieni lok, tad-deċiżjoni fir-rigward tar-rikorrenti “inkluża f” ittra tat-28 ta' Ottubru 2010, fit-tielet lok, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/783/PESK, tal-1 ta' Diċembru 2011, li temenda d-Deċiżjoni 2010/413 (ĠU L 319, p. 71), u tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1245/2011, tal-1 ta' Diċembru 2011, li jimplimenta r-Regolament Nru 961/2010 (ĠU L 319, p. 11), sa fejn dawn tal-aħħar jistgħu jinċidu fuq is-sitwazzjoni tar-rikorrenti, fir-raba lok, tad-deċiżjoni fir-rigward tar-rikorrenti “inkluża f” ittra tal-5 ta' Diċembru 2011, fil-hames lok, tal-Anness IX tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 267/2012, tat-23 ta' Marzu 2012, dwar